



# Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth  
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

## Informationen zum Kind Portugiesisch

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache lesen?  ja  nein  
Seu filho sabe ler em sua língua materna?  sim  não

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache schreiben?  ja  nein  
Seu filho sabe escrever em sua língua materna?  sim  não

Spricht Ihr Kind Englisch?  ja  nein  
Seu filho sabe falar inglês?  sim  não

Kann Ihr Kind lateinische Buchstaben/ Englisch lesen?  ja  nein  
Seu filho sabe ler em línguas latinas/em inglês?  sim  não

Spricht Ihr Kind eine zweite Sprache?  ja  nein  
Seu filho fala uma segunda língua?  sim  não

Welche Sprachen spricht Ihr Kind? \_\_\_\_\_  
Seu filho fala que línguas? \_\_\_\_\_

Kann Ihr Kind rechnen?  ja  nein  
Seu filho sabe calcular?  sim  não

bis 10  bis 100  bis 1000  über 1000  
 até 10  até 100  até 1000  mais de 1000



# Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth  
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

---

## Informationen für die Eltern

- In den ersten Wochen wird Ihr Kind einfache Wörter und Begriffe auf Deutsch lernen.  
Durante as primeiras semanas seu filho aprenderá palavras e noções simples em alemão.
- Ihr Kind wird die Schrift lernen.  
Seu filho aprenderá a escrever.
- Wir bemühen uns, dass Ihr Kind versteht, worum es geht.  
Nossa intenção é que seu filho compreenda de que se trata.
- Wenn Ihr Kind etwas nicht versteht, darf es das ehrlich sagen.  
Se seu filho não entende alguma coisa, tem todo o direito de dizê-lo francamente.
- Wir können ihm dann besser helfen.  
Desta forma, poderemos ajudá-lo melhor.
- Der Lehrer oder die Lehrerin darf das Kind nicht bestrafen, weil es etwas nicht weiß.  
O/A professor(a) não tem o direito de punir uma criança porque ela não está a par de alguma coisa.
- Wir möchten Sie bitten, Ihrem Kind zu helfen.  
Pedimos-lhes que ajudem seu filho.
- Fragen Sie Ihr Kind, was es gelernt hat.  
Pergunte a ele o que aprendeu.
- Es ist in Deutschland üblich, dass die Eltern mit ihren Kindern den Schulranzen aufräumen.  
Na Alemanha é de hábito que os pais arrumem a pasta escolar com seus filhos.
- Es ist in Deutschland üblich, dass die Kinder Hausaufgaben bekommen.  
Na Alemanha é hábito que as crianças tenham deveres para fazer em casa.
- Die Aufgaben werden notiert.  
Os deveres para fazer pelas crianças recebem nota no caderno de exercícios.
- Die Aufgaben müssen nachmittags vom Kind bearbeitet werden.  
Os deveres devem ser feitos pelas crianças durante a tarde.